

A TENGERPART

NAPILAP.



Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Riva Szapary, Adria-palota.

Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:

Egész évre 24 kor. Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.

IRÁNYTÉSEK

a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.

Hivatalos iratoknak 6 baabos pótló sorja 40 fillér.

Jön a kormányzó.

Fiume, aug. 19.

Egy röpké hír — s benne a múltakból eredő fájdalom. Már hivatalosan is megczófoltak azokat a «koholt» híreket, amelyek mind-mind azt hirdették, hogy a fiumei kormányzó megunta magát, mint kormányzó, s a nagyszentmiklósi uradalmanak dus lombu platanjai alatt fogja ezután a geszti remete paródiáját játszani. Már előre is sajnáltuk, hogy új szerepében nem gyönyörködhetünk benne, mert azt gondoljuk, mint politikai remete utóéletében volna a maga nemében. De a remeteség megkezdéséig még nagy sor van! Magyarországon ez nem megy olyan könnyen; itt előbb tetőtől-talpig le kell az embernek járnia magát. Jöjjön, ez nagyon könnyű mesterség, de a fiumei kormányzónak, ime, még ez se akar sikerülni: hívják, követelik és rendelik vissza Fiumeba. Csak Tisza Pista grófnak adatott meg, hogy izbe lejárjon, ő azonban teljes sor-sat koczkará vetette s így nem is történetelt máskülönbén; a fiumei kormányzó ur pedig nem tette koczkará az ő egész politikai presztizset, mert hat, meg ilyenem nem is rendelkezett. Nem adatott meg neki...

Azt gondolom azonban, amennyiben a kormányzó csakugyan visszatér a szomoruan odahagyott palotájába, őt csakis azok a «koholt» hírek térítik vissza. Aki ismeri a «koholt» hírek természetrajzát, az tudja, hogy ezeknek néha több hatásuk van, mint a nem koholt híreknek. Így a «koholt» hírek történetében felt vagyon jegyezve, hogy egy politikust az teli miniszterre, hogy azt híresztelték el róla alaptalanul, hogy tárczával kínálják meg. Erre mindjárt úgy kezdtek kezelni, mint jövődö exellenciás urat. Miniszter is lett belőle. Arra is emlékezünk, hogy Polonyi Gézáról is addig koholtak a hírt, hogy beadja a kulcsot, amíg csakugyan be nem adta. Nos, talán a kormányzót is egy ilyen koholmány zökkenti vissza a kormányzói kerékvágásba.

Mint magyar urat mindenki szívesen fogadja Fiumében, ennyi kétségtelen. Mint kormányzót azonban, nagyon pesszimiztikusan kell látnunk itt. A magyar szempontok érdekét tekintve, ismételtelen csak kötött kezekkel jöhet és egy olyan politikai magatartással, amely abban domborodik ki, hogy a meglévő állapotban lehetőleg minden békeségben maradjon és *semmi újítás* ne zavarja meg azt az ártalmas csendeséget, amely itt a kánikulában már szinte oszlásnak indul s valami mozgalmasabb élet, valami frissebb politikai légáramlat hiányzik, ami megtisztítaná a közelet légkörét. A kormányzó Fiumeba való érkezésétől mindezt nem tudjuk már remélni.

Mert inkább maradjon Ischlben, vagy Nagyszentmiklóson, ha *fegyverek nélkül* akar jönni. Fiumeba, egyelőre, legalább is a határ-

rendőrség védőegységét kell elhozni, s azon igyekezetét, hogy a jelenlegi autonómrendőrséget levegyék a város fíradt vállairól, s amiben végtelen hiánygávan, az *állami kincstár* nyissa meg előtte erczájarát, mert az erre aldozott pénz az állam oltárára velett aldozat.

Gondoskodhatik továbbá a kivándorlasi kérdésről is. Ha ebbe belefíradt, gondot fordíthat arra is, hogy a fiumei magyarságnak egy megfelelő otthont alapíthassunk, ahol legalább a magyar társadalmi élet megkezdődhetik s e révén köztünk az *összetartást* létrehozzuk, ami itt Fiumében nekünk megfelel egy kis alkotmánybiztosítéknak, mert lesz vegre testület, amely a szavát emelheti azon kérdésekben, amik őt, vagy magát az országot érdeklik. S nem kell túrnunk, hogy az O'aszorszagból ide kisélejtett sajtó-szemetek a színelte hazafiság köpenyében véleményekkel lássák el az országot a magyar kérdésekről.

És ezzel egyetemben megadja a talaját annak is, hogy az a magyar sajtó, amely az ő kegyelmes sarkai alatt vezetett el, újra felemelkedhessen! Tessék mindezt megtenni a kormányzó urnak. Ne hagyja írott malasztak a magyar törvényeket s szerezzze meg itt nekünk minden terén a *magyar ember jogát*! Ha ezt megtudja es meg akarja tenni, úgy jöjjön s az egész magyar nemzet halával lesz eltelve iránta. Ha pedig nem tudja, vagy nem meri, vagy nem akarja megtenni ezeket, akkor — *mit akar itt megint a fiumei kormányzó?*

K. N.

A gőzhajó.

— Egy öreg tengerész naplójából. —

Jubilálnak a tengerészek. Ime száz esztendeje, hogy megindult első útjára a legelső gőzhajó. Az első, a primitív, amelynek kezelése bizony majdhogyan nehezebb nem volt, mint a vitorlakkal járó vesződség. A tudomány azonban ezt a járművet is tökéletessítette s ma már csodás monstrumokban gyönyörködhetik a régi tengerész. Az idő vasfoga kiette a vitorlások bordáit s most már javarészen vasszörnyetegek szelik a végtelen vizeket.

Minő más világ is ez!

A mai tengerész nem jár a szelek szárnyain. Olyan gépnek parancsol, amely csak engedelmeskedni tud. Olyan ez a gőzhajó, mint a sínpárokön örült sebességgel gördülő gyorsvonat, csupán csak azzal a különbséggel, hogy nemcsak előre és hátra, hanem jobbra és balra is jár. Ennyi az egész. A különbség még abban is van, hogy nincs kötött marsrutája. A szegény száguldó masinát szinte sajtája. A szegény rabszolgája. A gőzhajó mégis csak más. Az arra jár, amerre akar. Azaz hogy mégsem. Amerre akarják, ahová rendelik. A vitorlás még így se volt. Sokszor hónapokig nem tudott eljutni, ahová rendelték, ahol a rakomány várta.

Még sincs már ugy, mint volt régen. A tengerészet fejlődött. A vitorlások ideje letűnt. Hej, más volt az az idő. A mai vaskolosszus huszonkét tengeri mérföld sebességgel száguld a végtelen vizek fölött. Az egyik megy,

a másik jön. Mögötte egy hosszú sáv, mely útjának irányát jelzi. De csak egy kis időre. Mert aztán elsimul a vízszorítás okozta hullám. A tengeren szántott barázdá eltűnik. S nyomában legfeljebb kincs és gazdagság terem. Egyéb semmi!

Valami borzongás fog el, valahányszor a gőzhajó gépházában vagyok. Sehogy sem tudok a hatalmas gépekkel megbarátkozni. Nem is esoda. Olyan ez a gépház, mint a aéllyesges pokol. A fűtők csak úgy szorják a szent az örökké éhes katlanba. Piszkos ruhába bujt emberek szívják magukba a pokoli meleget, amely rombol, pusztít az egészséges szervezetben.

Szegény emberek. Alig látják a tiszta, pormentes tengert.

Nem így volt ez régen. Akkor minden legénynek fent a fedélzeten volt dolga. Ott parancsolt a tiszt, a kapitány, ott fogadta a parancsokat a kormányos. A Fulton Róbert hajója mas világot teremtett.

A vitorlásra nézve baj volt a szélesend. A gőzhajónak ez kell. De nem tjed am meg a szelek harcától sem. Megállja a helyét mindenütt. Csak a zátonyon nem. Ott könyörtelenül vege. A vitorlásnak sokszor hónapokig kellett eibajlódnia, hogy egy bizonyos utat megtegyen. Az én hajóm például három hétig keringett a Gibraltár táján. Nem bírtunk kijutni a nyílt tengerre. Jött egy kedvezőtlen szél s a vitorlásunk ott volt, ahol a mádi. Ez azonban nem jelentett veszedelmet a vitorlásnál. A vihar ha közelget, az volt a nagy dolog. Minden tengerész arczáról leritt ilyenkor az aggodalom. Mert az mesebeszed, hogy a jó tengerész nem fél. Az igazi tengerészt a közeli veszedelem aggodalomba ejti. De nem veszi el az eszt. S ez a fontos a fegyelmzett legénység a csodával határos dolgokat mivelhet. S csodat mivel köztünk akarmélyik.

Most száz esztendeje, hogy új perspektíva nyílt a tengerészet előtt. Most száz esztendő után ünnepli teljes esöndben a tengerészvilág Fulton Róbert emléket. Az öreg tengerész ilyenkor belemerül a múltba. Aztán elgondolkodik. Az jár az eszében, hogy mégsem volt nagy ember az a Fulton Róbert. Nem bizony. Mert az emberi szervezet egyik gyilkosát látja benne. De azután megvigasztalódik. Hiszen, ha Fulton nem találja fel a gőzhajót, feltalálja azt bizonyosan más. Csak az lett volna a különbség, hogy ez esetben nem Fultonnak hívták volna a feltalálót.

Fodor Oszkár.

LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

A kormány horvát politikája.

Budapest, aug. 19. Félhivatalosan jelentik: A Horvát-Szlavonorszagokban követendő politika részleteit a kormány és a bán már július közepén megállapították, de a teendő intézkedések egyelőre nem voltak köztudomásra hozhatók, mert a király előzetes jóváhagyását igényelték. A jóváhagyás immár megtörtént s most már az összes intézkedések kivételével azonnal loganatba vétetik. Ez intézkedések a következők:

1. Az államvasutak horvát-szlavonországi vonalain gyakorlatilag is keresztülvisszik azt az ígéretet, hogy a vonalakon, amennyiben lehetséges, horvát-szlavonországi illetőségűek alkalmaztassanak. E végből a budapesti vasuti tisztképző tantályamra az eddigi 12 horvát-szlavonországi ösztöndíjas helyett már az őszszel harmincz ösztöndíjast hívnak be.

2. Az 1908. évi költségvetés keretében gondoskodás történik, hogy Horvát-Szlavonországekban vasuti tisztek és altisztek képzésére külön tanfolyam állíttassék föl.

3. A vasutasok szolgálati szabályzatára vonatkozó törvény alapján kibocsátandó államvasuti szolgálati és illetmény-szabályzatban kifejezetten is kimondatik, hogy a magyar államvasutak horvát-szlavonországi vonalain elsősorban horvát-szlavonországi illetőségű személyzet alkalmazandó.

4. Az 1908. évi költségvetés keretében gondoskodás történik, hogy a földművelésügyi minisztériumban külön horvát osztály állíttassék föl.

Tüntetés a horvát bán ellen.

Zágráb, aug. 19. Szombaton este a fáklásmenet alkalmával Rakodczay Sándor bán ellen tüntetés volt, amely vasárnap megismétlődött. Midőn ugyanis a bán a király születésnapja alkalmából tartott ünnepi istentisztelet után a templomból eltávozott, egy csapat fiatalember körülfogta a kocsiját és nagy lármáva, füttyeléssel kísérték a kocsit egész a bán palotáig. A palota előtt ismételni akarták a tüntetést, de a rendőrség szétverte a tüntetőket.

Kossuth üdvözlő Sztérén yit.

Budapest, aug. 19. A pécsi iparkongresszuson Sztérényi József kereskedelemügyi államtitkár hosszabb beszédben kifejtette a kormány ipari politikáját. Sztérényi beszéde alkalmából Kossuth Ferencz kereskedelemügyi miniszter táviratban üdvözölte.

A bojkottált Nyiry Sándor.

Budapest, aug. 19. Nyiry Sándor volt honvédelmi miniszternek, majd királyi biztosnak Balaton-Aligán nyaralója van s nemrég odaköltözöködött családjával üdülés végett. A nyaralón kisebb-nagyobb igazitanivalók voltak, midőn azonban a munka elvégzésére feltogadott munkások megtudták, hogy a nyaraló a Nyiryé, kijelentették, hogy a volt királyi biztosnak nem dolgoznak. A község népe is oly ellenséges magatartást tanusított a volt királyi biztossal szemben, hogy a család drága pénzért sem tudott még élelmiszert sem kapni. Ennek következtében Nyiry kénytelen volt családjával együtt otthagyni a nyaralót, s hír szerint villáját most el akarja adni.

Szent István napja Budapesten.

Budapest, aug. 19. Az államvasutak igazgatósága által közzétett jelentés szerint Szent István-napja alkalmából mintegy hatvanezer utas érkezett a fővárosba.

Kicsapott tisztnövendékek.

Budapest, aug. 19. Fővárosszerte kinos feltűnést kelt, hogy a Ludovika-akadémiából kicsapták Thury Lajos harmadéves növendéket, akit most neveztek volna ki hadnagygyá. Thury kicsapása azért történt, mert egy kiránduláson két pécsi növendéktársával letépte a csónakról a fekete-sárga zászlót. Thuryval együtt kicsapták a két pécsi növendéket is.

A marosvásárhelyi affér.

Marosvásárhely, aug. 19. Szébenyi Ernő, a „Székely Lapok” szerkesztője és Fenyvesi Soma országgyűlési képviselő a minap köztük történt afférből kifolyólag piztolypárbajt vívtak. Háromszori golyóváltás történt, de egyik fél sem sebesült meg.

A Szekeres Imre szerkesztő és Fenyvesi Soma képviselő közt ugyanabból az afférből kifolyólag fölmerült lovagias ügy békés uton, jegyzőkönyvileg nyert elintéztést.

Kigyuladt tehervonat.

Csacsa, aug. 19. Az éjjel egy óra körül Oderbergbe induló gyorsvonal mozdonyának szikrájától a szomszédos vágányon álló tehervonatnak egy petróleummal megrakott kocsija kigyuladt és porráégett. Több teherkocsi használhatatlanná vált.

Nem akart a megfigyelő osztályra menni.

Budapest, aug. 19. A budapesti büntetőtörvényszéken ma izgalmas jelenet folyt le. A törvényszék Friedmann Karolina nevelőő bűnügyét tárgyalta, akit azzal vádolnak, hogy egy uriaszony zsebéből kilopta a pénztárczáját. A védőügyvéd a vádlott elmebeli állapotának megvizsgálását kérte s a törvényszék ezt el is rendelte. Midőn Friedmann Karolina megtudta, hogy a megfigyelő osztályra akarják vinni, dühöngeni kezdett. „Gyilkosok! Rablók!” kiabálta a bírák felé, a földre vetette magát s rugott, karmolt és harapott mindenkit, aki közelébe mert menni. Végre is nagynehezen megfékeztek és bevitték a megfigyelő osztályra.

KÜLÖNFÉLE.

Lapunk legközelebbi száma Szent István ünnepe miatt e hó 22-en, csütörtökön reggel jelenik meg.

A király születésnapja.

Vasárnap hajnalban a haditengerészeti akadémiánál felállított ágyúüteg 21 lövése jelezte, hogy raviradtunk a király születésnapjára. A középületeken s a kikötőben horgonyzó és járókelő hajókon lobogódsz lengett. Delelőtt tíz óra körül a dómtemplomban ünnepi istentisztelet volt, amelyen a konzul, kar s a hatóságok fejei vettek részt. A kormányzó képviselőében Donath Imre miniszteri osztálytanácsos jelent meg. Az istentisztelet után a kormányzósági hivatalban Donath Imre osztálytanácsosnál Lúppis alpolgármester tisztelgett, kérve, hogy a kormányzóság juttassa a király elé a városi hatóság és a lakosság szerencsekívánatait.

— **Szent István napja.** Szent István királyunk ünnepe Fiume városa is a szokásos kegyelettel üli meg. Ma este, az ünnep előestéjén, a városi zenekar díszben, hársogó zeneszóval járta be a város utcáit. Holnap a középületeket fellobogózzák és a kikötőben levő hajók is lobogódszt öitének. Delelőtt tíz óra körül a dómtemplomban ünnepi istentisztelet lesz a hatóságok fejeinek részvételével. Delelőtt a városi zenekar, régi szokás szerint, kivonul Grohovóra és ott fog hangversenyezni. A rendőrség közhirre tette, hogy az ünnepnapon a vasárnapi munkaszünetről szóló rendelkezések vannak hatályban.

— **Kossuth Ferencz köszönete.** A Nemzetközi Tengerjogi Magyar Egyesület, mint annakidején megirtuk, ez évi június 12-én tartott közgyűlésen Kossuth Ferencz kereskedelemügyi minisztert az egyesület tiszteletbeli tagjává választotta meg. E megítisztelő bizalom alkalmából a miniszter az egyesülethez, amely a legtekintélyesebb nemzetközi egyesületek egyike, a következő megleghangu köszönőlevelet intézte:

A Nemzetközi Tengerjogi Magyar Egyesületnek Fiume.

Örömmel vettem az értesítést, hogy a „Nemzetközi Tengerjogi Magyar Egyesület” legutóbbi közgyűlésében engem tiszteletbeli tagjává választott meg.

Midőn az egyesületnek irántam nyilvánított ezen bizalmaért köszönetet mondok, biztosítom egyuttal, hogy az egyesület működését a maga elütüzött feladatok teljesítésében őszinte érdeklődéssel s rokonszenvvel kísérem és készséggel fogok közreműködni abban, hogy az egyesület hivatását menél sikeresebben betölthesse.

Tisztelettel

Kossuth s. k.

— **Hajórajunk Zárában.** Zárából jelentik, hogy a cs. es. kir. hajóraj egy része szombaton delelőtt Ziegler Luczian ellen tengernagy vezetése alatt odaérkezett. A hajóraj heifőig marad Zárában.

— **Kitüntetett tengerésztisztek.** A király megegedte, hogy Eibleni Müller Frigyes lovag sorhajókapitány a porosz királyi vörös sasrend 2. osztályát, Liebensteini Preuschen Ferencz báró sorhajóhadnagy az orosz császári Szent Anna rend 3. osztályát és a Bolívar melléke venezuelai rend 4. osztályát, végül Hohenlohe-Waldenburg-Schillingfürst-Kaunitz Sándor herceg sorhajószázados a Hohenlohe hercegi de l'Oriflamme házi és Phoenix-rendjelt elfogadhassa és viselhesse.

— **Kinevezés.** A kereskedelemügyi miniszter Bayer Andor menőkököt a fiumei tengerészeti hatóságnál szervezett vizsgáló-bizottság rendes tagjává nevezte ki.

— **Műkedvelői előadás.** A Fiumei Magyar Kör, mint már jelentettük, holnap, Szent István-napján este műkedvelői előadást rendez saját helyiségében (Via Pomerio 6 sz.). A kör kebelében alakult műkedvelő társaságnak ez lesz az első bemutatkozása, érthető tehát az a nagy érdeklődés, amely a derék és életrevaló egyesület körében a holnap előadás iránt megnyilvánul. Az előadás este nyolcz és fél óra körül kezdődik és utána tancz lesz. Az érdekes műsor a következő:

1. Prologus, elmondja Hauk Ernő.

2. A miniszterelnök balja. Vigjáték 1 felvonásban. Irta Almassy Tihámér. Személyek: Kovacs, városi tanácsnok — Stencz János; Lotti, neje — Persa Erzsike; Eliz, leányuk — Persa Juliska; Tollagi, hírlapíró — Lisitsky Nándor; Hazmester — Szabady István; 1.

Reggelizés előtt fél pohár Schmidthauer-féle radio-activ

Igmándi keserűvíz

az elrontott gyomrot 2-3 óra alatt teljesen rendbe hozza.

Hathatós óvszer a belső betegségek elterjedésének meggátlására, úgyszintén kiváló gyógyhatású gyomor-, bél- és vérbajokban, továbbá elkövéredés, szívelhájásadás és ezzel járó fulladásnál, sárgaság, máj- és lépdaganat, eukorbetegség, aranyér, csúz- és köszvénynél, verbősnél s egyéb belszervezeti bajokban. — Főszétküldés a forrástulajdonos: Schmidthauer Lajos gyógyszerésznél Komáromban. Kapható minden jobb gyógyszerár és fűszerüzletben, Fiumében Heim F.-nél, kis üveg 30 f., nagy üveg 50 f. — Össze nem tévesztendő más fajta keserűvizekkel.

hordar — Szalay József; 2. hordar — Hohmann Bela; Inas — Violányi Ferencz.

3. *Egyveleg.* Tilinkon előadja Kuresz Frigyes. Gordonka-kiszerettel.

4. *Szép Ilonka.* Elbeszélő költemény, írta Vörösmarty Mihály; szavalja Persa Juliska.

5. *Valami hibája van.* Vigjáték 1 felv. Irta Gondinet. Fordította Gabányi Árpád. Szereplők: De Lussan André orvos — *Dobra* György; Cécile, a felesége — *Csepeli* Mariska; Delancourt maganzo — *Hohmann* Bela; Nanette szobaleány — *Persa* Erzsike.

Rendező: *Hank* Ernő.

Helyárak: I. hely 1.20 korona, II. hely 80 fillér, állóhely 50 fillér. Családjegy (3 személyre) 2 korona. Felülfizetéseket köszönettel fogadnak és a kör műkedvelő-csoportjának pénztára hírlapilag nyugtatja. Névre szóló meghívók külön nem adnak ki.

— **Aki hét embert mentett ki a vizből.** Portoréból írják nekünk, hogy a esodával határos mentési munkát végzett *La Grasta* Tamás ottani fürdőtulajdonos. Pénteken délután egy hat tagból álló bécsi család tengeri sétára indult egy bárkán, amely a Liburnia szállótól nem messzire fölborult. A dolgot észrevette *La Grasta* fürdőtulajdonos, aki nyomban a vízbe vetette magát és élete kockázatásával megmentette először a család három gyermekét, majd az asszonyt és férjét és végül a eselédet és a bárka tulajdonosát. *La Grastát* a parton összesereglett közönség nagy ovációban részesítette.

— **Abbázia jubilál.** Szerdán, a hó 21-én ünnepli Abbázia gyógyhelylyé történt nyilvánításának 25 éves jubileumát. Ez alkalomból ott különféle esti ünnepségeket rendeznek, miért is a fiumei közönség kenelmére a Magyar-horvát tengeri gőzhajózási részvénytársaság úgy intézkedett, hogy a rendes éjjeli 10 órai hajójáraton kívül éjjelutáni 1 órakor meg egy hajójárat fog indulni Abbáziából Fiuméba.

— **Árverés a vasuton.** A magyar kir. államvasutak fiumei állomásonközege közhírré teszi, hogy a vasuti kocsikban és az állomási helyiségekben elhagyott tárgyak, ugymint bőröndök, taskák, kalapok, ruha- és fehérmű, botok, napeinyók, esernyők stb. Fiume állomáson a vasuti régi tüzőri laktanyában augusztus hó 22-én délelőtti 9 órakor megtartandó nyilvános árverés alkalmával, azonnali készpénzfizetés mellett, el fognak adatni. A befolyó összeget a helybeli városi szegényalap gyarapítására fordítják.

— **Tüz a robogó vonaton.** Tegnap reggel a Károlyváros felé robogó vonaton gondatlanságból tűz keletkezett. Valamelyik állomáson beszállt egy ember egy bádognakannával, amely szinülig tele volt spirítusszal. A bádognartály azonban repedt lehetett, mert a spirítusz kifolyt s az egész kupé teli lett vele. Egy utas eközben eldobott egy égő cigarettát, amitől rövid idő múlva lángot fogott a kősi. Nagy remélet keletkezett s az utasok segítse-

gert kioltották, mire az odaszálló vasuti kalauzok és utasok eloltották a tüzet. Két nő ruhája is lángot fogott, de nagyobb bajuk szerencsére nem történt.

— **Közgyűlés.** A helybeli Chevre-Kadisa (Szent-egylet) választmánya e napokban tartotta meg alakuló közgyűlését. A választás eredménye a következő: Elnök: Friedmann Dávid dr. Pénztáros: Reich Giuseppe. Ellenőr: Neuwann Ignác, Gondnokok: Engelsrath Albert Heimler Miksa, Pollák Izidor. Wortmann Zsigmond.

— **Gazdátlan csónak.** *Krahl* Károly dohánygyári tisztviselő ma éjjel tában egy kisebb társasággal csónakon jött Cantridából vissza Fiuméba. Utközben a Molo Longon túl, a sik tengeren egy gazdátlan csónakot vettek észre. *Krahl* nyomban oda evezett s egy igen csinosan és jól épült csónakot talált, amely csaknem egészen telve volt vízzel, minden evezője hiányzott és egyik oldalára meg volt sérülve. *Krahl* nagy fáradsággal bevontatta a gazdátlan csónakot a kikötőbe, átadta a kikötői pénzügyőrnek, s minthogy nincs kizárva, hogy a csónakkal valami szerencsétlenség történt, jelentést tett a dologról az illetékes hatóságnak.

— **Megvont kivándorlási meghatalmazás.** A belügyminiszter a kivándorlók tengerentuli szállítására engedélyt nyert «Cunard Steam Ship Company Limited» liverpooli hajóstársaság által szállítási szerződések megkötése céljából Ung vármegye területére meghatalmazott alkalmazott *Fischmann* Sámuel meghatalmazásához megadott jóváhagyást megvonta.

Kirándulások.

— **Esti kirándulás a tengeren.** Kedden, augusztus hó 20-án, kedvező idő esetén a Magyar-horvát tengeri gőzhajózási részvénytársaság «Tatra» termes gőzhajóval esti kirándulást rendez a Quarneron. A kirándulókat a hajón zenekar fogja mulattatni. Indulás Fiuméből este nyolcz órakor; visszaérkezés körülbelül éjfélkor. Menetár személyenként két korona. Elkezés a hajón.

— **Kirándulások a tengeren.** A Magyar-horvát tengeri gőzhajózási részvénytársaság kedden, a hó 20-án a következő tengeri kirándulásokat rendez:

Iskábá és Lovranába a «Magyar» gőzessel d. u. 3 órakor, érintve odmenet Voloscat és Abbáziát. Visszajövet Lovranából 7 órakor és Iskábó 7 óra 15 perczkor. Menetár oda és vissza személyenként 80 fillér.

Abbaziába a «Stefania», «Sivaly» és «Lovrana» hajókkal felváltva d. e. 7, 8, 9, 10, 11 és déli 12 órakor, valamint délután 2, 2.30, 3, 4, 4.30, 5, 6, 6.30, 7 és 8.30 órakor. — Az utolsó hajó Abbáziából este 10 órakor indul. Menetár oda és vissza 1 korona 20 fillér személyenként.

Abbaziába a «Sokol» gőzessel: Indulás Fiuméből d. e. 1/2 9 órakor (Voloscat is érintve), továbbá d. e. 1/2 11 órakor, d. u. 1/2 2, 1/2 4 és 1/2 6 órakor (érintve Voloscat is). Indulás Abbáziából Fiuméba d. e. 1/2 10 órakor, továbbá délelőtti 1/2 12 órakor (érintve Voloscat), d. u. fél 3, fél 5 és fél 7 órakor. Menetár oda vagy vissza személyenként 20 fillér. E hajóra a menetjegyeket csak a hajón adják ki.

Portoréba és Buccariba a «Abbazia» gőzessel délután 2.30 órakor, érintve menet, esetleg jövet is Urijnt. Visszajövet Buccariból este 7 órakor. Menetár oda és vissza személyenként 80 fillér.

Főszerkesztő:
Szemerjai Kovács Zoltán.
Felelős szerkesztő:
Murai Jenő
Kiadótulajdonos:
«Unio» könyvnyomdai műintézet.

CIGALE tengeri fürdő LUSSINPICCOLO mellett.

PROSPEKTUS KIVÁNATRA.

A FIUMEI KERESKEDELMI BANK

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

ADRIA PALOTA FIUMÉBAN ADRIA PALOTA

betétkönyvek és folyószámlák után

4 1/2% netto kamatot

térít meg mátol kezdve feleinek.

A járadékadót a bank önmaga viseli.

A fiumei vasutas fogyasztási szövetkezet folyó évi szeptember hó 1-re állandó alkalmazottul egy

mérlegképes könyvelőt

keres.

Ajánlatok a fogyasztási szövetkezet igazgatóságához folyó hó 25-ig nyújtandók be.

Egy tiszta ágy

kiadó. Ugyanott monogrammok himzése és fehérmű mosása és javítása elvállaltatik. —

Czim: Via Risorta 50. II. 28.

Elsőrangú divatszabászat Himmel Ferdinánd Fiume

Via Adria 1. sz. Zmaics-ház.

Készít:

Angol-, francia-, sport- és amazonruhákat.
Mérsékelt árak. Kifogástalan szabás.

Cantrida

fürdő és vendéglő.

Megnyilt május 21-én.

Bérletjegyek, melyekbe a villanyos és az omnibusz használata bele van értve, valamint egyes használatra érvényes jegyek kaphatók ug a villanyos kocsik kalauzainál, mint a fürdő pénztáranál.

Omnibusz csatlakozás minden villanyos kocsihoz.

Tisztelettel

Mittel Alajos

fürdőtulajdonos és vendéglo.

Egyedüli magyar konyha Fiumében

„MAGYAR VENDÉGLŐ”

Szapáry rakpart
az Adria-palota mellett.

Vendégszobák olcsó árban.

A Fiumei Népbank Részvénytársaság

Fiume, Via Andrassy 1. szám, I. emelet,

elfogad takarékbetéteket takarékkönyvecskékre, tiszta 4% kamatozás mellett.

„Progresso“

Cinematograf (Mozgófényképek)
ANDRÁSSY UTCZA 1. SZ.

Kétszer hetenkint
uj műsor

Hétköznapokon d. u. 5—10-ig.
Vasánapokon d. e. 10—1-ig és
d. u. 1/4—11-ig.

Állandó előadások.

Első és legjobb hírnevű óraüzlet Nattich Henrik

FIUME, Corso.



Chronometer és műórás.
Genfi és Glashütte-féle
angol különlegességi
gyűjtemények.

Rákóczi vendéglő

Az új kivándorlási palotával szemben.
Valódi magyar konyha.

Ebéd és vacsora 20 forint.
Kényelmes hely tarsas-kuglizók
részére. Gyönyörű kerthelyiség.

Tisztelettel
Gulyás László, vendéglős.

Szoba és czimerfestő Magyarok itt találkozunk!

vállalat.

Van szerencsénk a n. é. kö-
zönséget értesíteni, hogy Via
del Pino 9. szám alatt czimer-,
szobafestő és mázoló-üzletet
nyitottunk.

Elvállalunk szoba- és díszlet-
festést, mázolóást a legegyszerűbb
kiviteltől a leggazdagabbig.

Fa-, bádóg-, vászon- és üveg-
czimntáblák készítését a legmo-
dernebb kivitelben a legolcsóbb
árak mellett.

A n. é. közönség szíves párt-
fogását kéri

mely tisztelettel
Kurz Frigyes és tsa
Via del Pino 9. szám.

Kovács J. magyar vendéglője

ABBAZIA

a Bellevue és Auge Gottes között.

Hideg és meleg ételek.

Frissen csapott sör.

Mérsékelt árak.

A magyarok legkedveltebb pen-
sioja és étterme a

SLATINA

étterem és pensio

ABBAZIÁBAN

szemben a Slatina fürdővel.

Gyönyörű árnyas kert. — Kitűnő konyha
Tiszta italok. — Mérsékelt árak.

Pension Jeanette

LOVRANA.

Elsőrangú ház a moló közvetlen
közeleiben, nagy árnyas kerttel, mely
a tengerpartig terjed.

Balkonos szobák tengeri kilátással.
Saját tengeri fürdő. Mérsékelt árak. Kitűnő konyha.
Magyar tulajdonos: Ódor Kálmán.

Bristol Pensió és Riviera Pensió

LOVRANA.

Gyönyörű fekvésű épületek, szép
kertekkel. Szobák tengeri kilátással.
Pontos kiszolgálás. Mérsékelt árak.
--- Minden szükséges kényelem. ---

PROSPEKTUS.

Lovranában

(Abbazia közvetlen
közelében)

Quarnero Szállodát és Pensiót

látogatja minden magyar ember.

Tulajdonos: ZIPERA RUDOLF az abbaziai Jeanette szálló volt szakácsa.

Kitüntetve a nagy korona-renddel a svéd király által.

Kitűnő konyha — Elegánsan berendezett balkonos szobák
gyönyörű tengeri kilátással. Remek terrasz. Fürdők a házban.

Mérsékelt árak.

* Csadók részére nagy engedmény *

LOVRANA

(Abbazia mellett)

KÖNIGSVILLA

elsőrangú szálloda, kávéház és étterem.

Elegáns szobák, gyönyörű tengeri kilátással.
Kitűnő konyha.

Magyarok kedvenc lakhelye.
Tulajdonos: HERMANN TERÉZ.

Tivoli Szálloda és Pensio

lőrci-ben, Abbaziától 10 percnyire

Gyönyörű, kiránduló hely uzsonákra.
Naponta friss halak, magyar gulyás és
sült liba.

Ugyanott szobák is kaphatók gyö-
nyörű tengeri kilátással.

Jutányos árak.

Tulajdonos: Barth G. E.

WEISS M.

Corso II. sz. FIUME Corso II. sz.

a várostorony átellenében.

Ujjonnan érkeztek:

kész és mértékre szabott
női toilettek vászonból.

Gyönyörű

blúz-ujdonságok

battiszt-, pongis-, vászon- és zefirekben.

Fürdő-öltözékek

hölgyek részére (új reformszabás);
urak részére darabonként 2 koronától feljebb.

Fürdő-kalapok és fürdő czipők.

Frottir-köpenyek és frottir kendők.

FOGSOROKAT

egy daraból kizárólag készít

FRISCH LEO

fogműterme, az Adamich-tér sarkán Via Lido
2. II. emel. (Rinaldi ház)

naponta d. e. 8—12 és d. u. 2—6.

Minden műtétet fájdalom nélkül személyesen
vegez el.

Foghuzás, arany-ezüst és porcellán-plombirozás.
Aranykoronák, szápadlás nélküli arany fogsorok;
porcellán és arany fogsorok (legújabb), Kaucuk- és
smaltol-fogsorok.

Katonatisztek, állami és vasúti tisztviselők jelen-
tekeny mérséklésben részesülnek.

Csizmás Demeter

fiumei első magyar fodrász

VIA ADAMICH 2., az Európa szállodával szemben
készít mindennemű hajmunkát jutá-
nyos áron, úgy mint parókat, hajfonatot
és mindenféle hajdíszet.

Bel- és külföldi illatszerek, a legjobb
hajhullás és korpaképződés elleni szerek
kaphatók.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

gyógyszertára

— a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés
azonnali és exakt elkészítésére. Kapható
minden gyógyszerészeti különlegesség,
gyógyszappanok, az összes ásványvizek,
toilettezcikkek és szépitőszerek, stb. stb.

A DREHER ANTAL-féle egyesült sörgyárak részvénytársaságának

(Gyár Budapest-Kőbánya).

fiumei főraktára.

Iroda: Ürményi tér 6. — Jéggyár: Canale utca, Steinmann-ház. — Telefon szám 226

Gyógyhatású DUPLA MALÁTA SÖR

Orvosok által ajánlott gyógyító hatású sör. A sör hetenként 25 majolika palaczkot
tartalmazó eredeti ládákban érkezik frissen a gyárból. — Ezen kitűnő sörön kívül állandóan
raktáron van kiviteli és márcziusi sör, 1/4, 1/2 és 1 hl-es hordókban és 50 fél literes palacz-
kot tartalmazó eredeti ládákban.

Vendéglősök rendelésre barna dupla maláta sört is kapnak.

Bárhova házhoz is történik szállítás.

Detail elárúsító helyek:

„Unione“-üzlet Via del Pino. — F. Pavletich (volt fogyasztási szövetk. üzlet) Corso Pro-
lungato. — A „Salamon“-féle czukraszda, tulajdonos: Bardola V.

Mindenkor friss csapolás

a Bonavia szállóban, tulajdonosa: Scala Ferdinánd; a Sorko-féle vendéglőben, a községi
takarékpénztár épületében, Batthyányi rakodópart 10. és a New-York kávéházban, Corsia Deák.

Főképviselet: Rupnik Emil, Ürményi-tér 6.